

Brugervejledning



SmartCharger
miniRITE

Oticon Intent™

oticon
life-changing technology

Introduktion

Denne brugervejledning fortæller dig, hvordan du bruger og vedligeholder din nye oplader.

Husk at læse brugervejledningen grundigt, inkl. Afsnittet **Advarsler**. Dette vil hjælpe dig med at få mest mulig gavn af opladeren.



Advarsler

Tekst markeret med et advarselssymbol skal læses, før produktet tages i brug.

Kontakt din hørespecialist, hvis du har yderligere spørgsmål om brugen af opladeren.

For at gøre det lettere for dig indeholder denne brugervejledning en navigationslinje til at navigere igennem de forskellige afsnit.

| **Om** | Kom godt i gang | Daglig brug | Advarsler | Øvrigt |

VIGTIGT

Der henvises til dit høreapparats brugervejledning for yderligere oplysninger om din specifikke høreopslørnings funktioner.

Indholdsfortegnelse

Om

Tilsigtet brug	4
Pakkens indhold	5
Oplader	6
Temperaturbetingelser	7

Kom godt i gang

Klargøring af opladeren	8
Opladning af høreapparaterne	10

Daglig brug

Opladningstid	12
Opladning af opladeren	14
Powerbank-funktion	16
Tilførsel af strøm og opladning ved brug af andre kilder	18
Vedligeholdelse af opladeren	19

Advarsler

Generelle advarsler	20
---------------------	----

Øvrigt

Brugsbetingelser	24
International garanti	28
Fejlfinding	30

Tilsigtet brug

Tilsigtet brug	Opladeren er beregnet til at genoplade høreapparater, der indeholder genopladelige batterier. Produktet er beregnet til brug sammen med den givne høreløsning.
Indikationer for brug	Der er ingen indikationer for brug (diagnoser) for selve opladeren.
Tilsigtede brugere	Personer med høretab, der bruger høreapparater, og deres omsorgsgivere. Hørespecialister, der er ansvarlige for justering af tilbehøret.
Tilsigtet brugergruppe	Voksne og børn over 36 måneder.
Brugsmiljø	Indendørs og udendørs.
Kontraindikationer	Ingen kontraindikationer.
Kliniske fordele	Se høreapparatets kliniske fordele.

Pakkens indhold

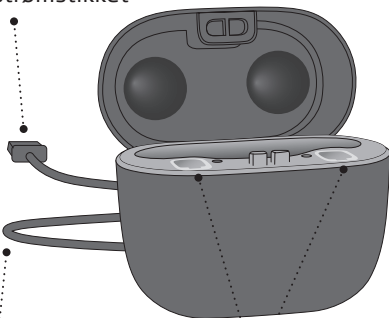
Pakken indeholder følgende:

- Oplader
- Kabel
- Strømsik (varierer fra land til land)

Oplader

Delenes funktioner

Usb-kabel
Sættes i strømstikket



Strømkabel
Forsyner
opladeren med
strøm

Opladeporte
Til høreapparater under
opladning

Strømstik
Til stikkontakt



Batteriindikatorer (LED)
Viser opladningsstatus
og batteriniveau for
powerbank

Temperaturbetingelser

Temperatur	Opladningsbetingelser
Under +5 °C	Ingen opladning, fordi temperaturen er lav.
+15 °C til +35 °C	Bedste betingelse for opladning. Opladning af høreapparaterne kan tage op til 2 timer.
+5 °C til +15 °C og +35 °C til +40 °C	Forlænget opladning. Opladning af høreapparaterne kan tage op til 6 timer.
Over +40 °C	Ingen opladning, fordi temperaturen er høj.

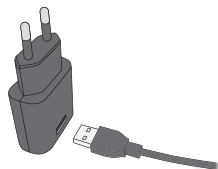
VIGTIGT

Udsæt ikke opladeren for temperaturer under -25 °C eller over +70 °C.

Klargøring af opladeren

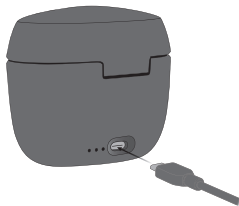
Tilslut strømkilde

Trin 1



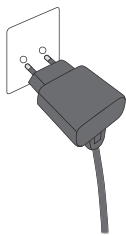
Sæt usb-stikket i strømstikket.

Trin 2



Sæt den anden ende af usb-kablet i stikket bag på opladeren

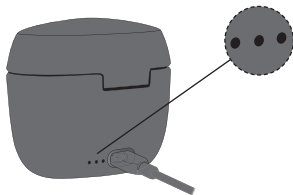
Trin 3



Sæt strømstikket i en stikkontakt.

Opladeren tændes automatisk og begynder at oplade det indbyggede powerbank-batteri.

Opladeren er tændt



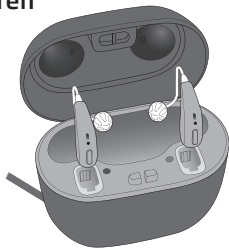
Når opladeren er tilsluttet en strømkilde, vises opladningsstatus for opladerens powerbank.

Første gang - oplad powerbankens batteri

Når du bruger din oplader for første gang, er det vigtigt, at du oplader opladerens indbyggede batteri helt.

Opladning af høreapparaterne

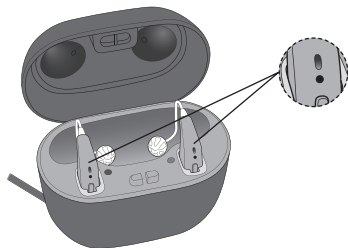
Sæt høreapparaterne i opladeren



Sæt høreapparaterne i opladeportene som vist på billedet, og luk låget. Sørg for, at høreapparaterne matcher højre og venstre prik ved opladerens opladeporte.

Den RØDE indikator er til det højre høreapparat. Den BLÅ indikator er til det venstre høreapparat.

Opladningsstatus



Høreapparatets LED tændes, når det sidder korrekt i opladeren.

Høreapparatets LED viser opladningsstatus:

●	Oplader - lavt batteriniveau
●	Oplader - Mindst 4 timers brug*
○	Fuldt opladet

● Pulserende ORANGE ● ORANGE ○ GRØN

* Den forventede brugstid for et genopladeligt batteri afhænger af dit brugsmønster, de aktive egenskaber, høretab, lyd miljø, batteriets alder og brug af trådløst tilbehør.

Opladningstid

Sørg for, at du oplader høreapparaterne helt, inden du bruger dem første gang. Oplad dem derefter hver aften. Det vil sikre, at du begynder dagen med fuldt opladede høreapparater.

Opladningstiden kan variere afhængig af, hvor meget kapacitet der er tilbage i batteriet, og om det er højre eller venstre høreapparat.

Hvis høreapparatets batteri er helt afladet, er den normale brugs- og opladningstid:

Opladningstid (i minutter)	15	30	60	120 (fuldt)
Brugstid (i timer)	4	8	16	20

* Den forventede brugstid for et genopladeligt batteri afhænger af dit brugsmønster, de aktive egenskaber, høretab, lydmiljø, batteriets alder og brug af trådløst tilbehør.

Når batteriet i høreapparaterne er fuldt opladet, stopper opladningsprocessen automatisk.

Opladerens låg fungerer som beskyttelse og opbevaring af høreapparaterne. Når du åbner låget under opladning, lyser LED'erne på dine høreapparater for at indikere deres opladningsstatus.

Bemærk

Hvis du ikke har brugt dit høreapparat i lang tid, og du prøver at oplade det, kan det tage op til 30 sekunder, før høreapparatet begynder at oplade. Find mere information i brugervejledningen til dit høreapparat.

VIGTIGT

Sørg for, at din oplader er tændt, eller at opladerens indbyggede batteri er opladet, når høreapparatet sidder i opladeporten. Hvis ikke, forbliver dit høreapparat tændt og fortsætter med at bruge strøm fra batteriet.

Opladning af opladeren

Din oplader indeholder et indbygget genopladeligt litium-ion-batteri, der fungerer som en powerbank. Dette gør det muligt at oplade et par høreapparater mindst tre gange på en fuldt opladet powerbank, mens du er på farten.

Når opladeren er tilsluttet til en strømkilde

- Høreapparaterne og opladerens indbyggede batteri oplades.

Når opladeren ikke er tilsluttet en strømkilde

- Opladeren går i **powerbank**-tilstand, så du kan oplade høreapparaterne, når du ikke har adgang til en stikkontakt.

Opladningstid*

Powerbank-batteri	Powerbank + høreapparater
Op til 2,5 timer afhængigt af opladningsniveau	Op til 4 timer afhængigt af opladningsniveau

*Temperaturforhold kan påvirke opladningstiden.

Bemærk

Det anbefales, at du altid holder låget lukket, mens du oplader dine høreapparater.

Når opladeren er tilsluttet til en strømkilde, viser indikatorerne på din oplader powerbankens opladningsstatus.

Indikatorerne slukkes kort efter, at powerbankens batteri er fuldt opladet.

	Oplader (batteriniveauet er for lavt til at genoplade høreapparaterne)
	Oplader
	
	
	Fuldt opladet

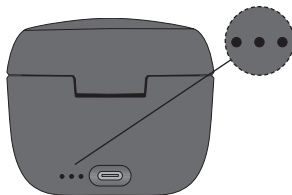
 Pulserende ORANGE  ORANGE  GRØN

VIGTIGT

Under opladning skal indikatorerne på din oplader lyse som beskrevet i denne vejledning. Hvis indikatorerne ikke lyser som beskrevet, skal opladeren frakobles, og du skal kontakte din hørespecialist.

Powerbank-funktion

Når opladeren ikke er tilsluttet til en strømkilde, viser indikatorerne på opladeren powerbankens batteriniveau. Du kan kontrollere det resterende batteriniveau ved at åbne opladerens låg.



● ● ●	70 til 100 %
● ●	40 til 70 %
●	Mindre end 10 %
◐	Batteriniveauet er for lavt til en fuld opladningscyklus

◐ Bliker ORANGE ● GRØN

Langvarig opbevaring

Inden du opbevarer opladeren i en længere periode (mere end 14 dage), skal du sikre dig, at du først oplader batteriet i opladerens powerbank. På denne måde kan batteriet oplades igen.

Bemærk

For at beskytte det genopladelige batteri er det nødvendigt, at du oplader opladerens powerbank-batteri hver 12. måned, ellers skal det genopladelige batteri muligvis udskiftes.

Tilførsel af strøm og opladning ved brug af andre kilder

Du kan give batteriet strøm og oplade det fra andre kilder end via en stikkontakt. Det kan også gøres ved at bruge opladerens usb-kabel.

Sørg for, at strømkilden er USB 2.0-kompatibel med en minimumseffekt på 500 mA.

Eksempler på strømkilder:

- Computer
- Bil

Vedligeholdelse af opladeren

Sørg altid for, at opladeren er tør og ren før brug. Hold opladerens porte rene for støv ved at bruge en tør klud. Der må hverken bruges vand eller rengøringsmidler til at rengøre opladeportene.

Opbevar opladeren på et tørt sted fx i soveværelset.

Sørg for at opbevare opladeren et sted med en temperatur på mellem +15 °C og +35 °C.

VIGTIGT

Sørg for at fjerne usb-kablet, når du transporterer opladeren.

VIGTIGT

Sørg altid for, at opladeren er tør og ren før brug. Hold opladerens porte rene for støv ved at bruge en tør klud. Der må hverken bruges andre materialer (fx vatpinde), vand eller rengøringsmidler til at rengøre opladeportene.

Generelle advarsler

Af hensyn til din personlige sikkerhed og for at sikre korrekt brug bør du sætte dig grundigt ind i følgende generelle advarsler, før du bruger din oplader. Kontakt din hørespecialist, hvis du oplever uventede funktioner eller alvorlige hændelser med opladeren under brug eller som følge af brug. Din hørespecialist vil hjælpe dig med at løse problemerne og indberette dem til producenten og/eller de nationale myndigheder, hvis det er relevant.

Opladeporte

Sæt ikke andet end de genopladelige høreapparater i opladeportene. Tilslutning af andre genstande kan kortslutte opladeren og resultere i forbrænding.

Kvælningssfare, hvis små dele sluges

Hold alle små dele (fx høreapparater, ørepropper, batterier osv.) utilgængelige for børn og andre, der kan finde på at sluge disse genstande.

Søg omgående lægehjælp, hvis nogen har fået en lille del galt i halsen eller har slugt et batteri.

Holdes væk fra ekstrem varme

Udsæt aldrig din oplader for ekstrem varme. Efterlad for eksempel ikke din oplader i en parkeret bil i solen. Brug aldrig en ekstern varmekilde til at tørre din oplader. Du må for eksempel ikke tørre din oplader med en føntørrer eller i en ovn såsom en mikrobølgeovn.

Holdes væk fra kemikalier

Hold din oplader væk, når du anvender produkter, der indeholder visse kemikalier, der kan beskadige din oplader. Dette gælder for eksempel kosmetik, hårspray, parfume, aftershavelotion, solcreme og insektmiddel.

Holdes væk fra omgivelser med eksplosionsfare

Din oplader er sikker at bruge under normale brugsforhold. Opladeren er dog ikke afprøvet i henhold til internationale standarder for omgivelser med eksplosionsrisiko.

Derfor må opladeren ikke anvendes i omgivelser med eksplosionsfare, såsom miner, oliefelter, iltrige miljøer eller områder, hvor brændbare anæstetika håndteres.

Forsøg aldrig at udskifte genopladelige batterier

Forsøg ikke at åbne opladeren, da dette kan beskadige batteriet.

Forsøg aldrig at udskifte batteriet. Hvis der er behov for udskiftning af batteriet, skal enheden returneres til leverandøren. Garantien bortfalder, hvis der er tegn på forsøg på at åbne batterilåget eller udskiftning af batteriet.

Vær opmærksom på batterilækage

I tilfælde af batterilækage må du ikke røre opladeren, da det kan forårsage hudirritation på grund af den syre, der lækker fra batteriet. Hvis din hud har været i kontakt med batterisyre, skal du tørre den af med en våd klud.

Hvis du mærker hudirritation, skal du søge lægehjælp. Hvis du oplever en batterilækage, skal du kontakte din hørespecialist for yderligere hjælp.

Fortsætter på næste side

Generelle advarsler

Forbindelse til eksternt udstyr

Sikkerheden ved genopladning af batterier via usb-stikket bestemmes af den eksterne signalkilde. Når dette udstyr er forbundet til eksternt udstyr, der sidder i en stik-kontakt, skal det overholde IEC 62368-1 eller tilsvarende sikkerhedsstandarder.

Tilslutning af opladeren til eksternt udstyr

Hvis du tilslutter din oplader ved hjælp af et andet usb-stik end det, der oprindeligt fulgte med din oplader, skal usb-stikket overholde IEC 62368-1 eller tilsvarende sikkerhedsstandarder.

Vær opmærksom på dine omgivelser

Brug ikke opladeren, mens du kører bil eller i andre situationer, der kræver din fulde opmærksomhed.

Potentielle bivirkninger

I yderst sjældne tilfælde kan materialer anvendt i opladeren, som ellers ikke er allergene, irritere huden eller medføre andre bivirkninger.

Hvis du oplever bivirkninger, skal du kontakte din læge.

Medbringelse af oplader på flyrejser

Kontakt flyselskabet for at høre nærmere om reglerne for at medbringe høreapparatets oplader på flyet.

Brug af høreapparatet med medicinske implantater

Hvis du har et hjerneimplantat, skal du kontakte producenten for oplysninger om brugen af implantatet sammen med et høreapparat.

Din oplader indeholder en magnet og skal holdes mindst 15 centimeter væk fra enhver planteret medicinsk enhed.

Følg retningslinjerne fra producenten af din medicinske implanterede enhed vedrørende deres brug og magneter.

Lad opladeren op hver 12. måned

Sørg for at lade opladeren op hver 12. måned for at forhindre potentiel skade på batteriet under opbevaring.

Brug af tilbehør fra tredjepart

Brug kun tilbehør, kabler eller transducere (fx mikrofoner), der er leveret af producenten. Uoriginalt tilbehør kan resultere i, at opladerens elektromagnetiske kompatibilitet (EMC) reduceres.

Læg opladeren fra dig inden visse medicinske undersøgelser og behandlinger

Læg opladeren fra dig inden du får foretaget medicinske procedurer, såsom røntgenundersøgelser og CT-, MR-, PET-scanninger, elektroterapi, operation osv., da den kan tage skade af kraftig magnetisme eller elektromagnetiske felter.

Tilslutning af strømadapter til stikkontakt

Brug kun den originalt medfølgende strømadapter (5,0 V/1 A), når opladeren er tilsluttet en stikkontakt.

Brugsbetingelser

Driftsforhold	Temperatur: +5 °C til +40 °C Luftfugtighed: 5 % til 93 %, ikke-kondenserende Atmosfærisk tryk: 700 hPa til 1060 hPa
Transport- og opbevaringsforhold	Temperatur og fugtighed må ikke overstige de nedenfor anførte grænseværdier i længere perioder i forbindelse med transport og opbevaring: Temperatur: -25 °C til +70 °C Luftfugtighed: 5 % til 93 %, ikke-kondenserende

For information om brugsbetingelser for dit høreapparat henvises der til høreapparatets brugervejledning.

Denne medicinske enhed opfylder forordningen om medicinsk udstyr (EU) 2017/745.

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne. Brug af apparatet er underlagt følgende to betingelser:

1. Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og
2. enheden skal acceptere al modtaget interferens, heriblandt interferens, der kan forårsage uønsket brug.

Overensstemmelseserklæringen kan fås fra hovedkontoret.

Oticon A/S
Kongebakken 9
2765 Smørum
Danmark
www.oticon.global/doc



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danmark



Komponenter fra elektronisk udstyr må kun bortskaffes i henhold til gældende lokale regler.



Beskrivelse af symboler vedrørende produktet



Advarsler

Tekst markeret med et advarselssymbol skal læses før produktet tages i brug.



Producent

Enheden produceres af den producent, hvis navn og adresse er angivet ved siden af symbolet. Angiver producenten af det medicinske udstyr, som defineret i EU-forordning 2017/745.



CE-mærke

Enheden opfylder alle påkrævede EU-forordninger og -direktiver.



Elektronisk affald (WEEE)

Genbrug høreapparater, tilbehør eller batterier i henhold til lokale bestemmelser. Høreapparatbrugere kan også returnere deres elektroniske affald til deres hørespecialist til bortskaffelse. Elektronisk udstyr dækket af direktiv 2012/19/EU om affald fra elektronisk udstyr (WEEE).



Symbol, der indikerer overholdelse af lovgivning (RCM - Regulatory Compliance Mark)

Enheden opfylder kravene om elektrisk sikkerhed samt EMC- og radiospektrumkravene for enheder leveret til markedet i Australien eller New Zealand.



Opbevares tørt

Angiver medicinsk udstyr, der skal beskyttes mod fugt.



Katalognummer

Angiver producentens katalognummer, så det medicinske udstyr kan identificeres.

Beskrivelse af symboler vedrørende produktet



Serienummer

Angiver producentens serienummer, så det specifikke medicinske udstyr kan identificeres.



Medicinsk udstyr

Enheden er medicinsk udstyr.



Type af forsyningsspænding

Angiver, at arten af enhedens strømforsyningsspænding skal være DC (jævnstrøm).



Li-ion

Batterigenbrugssymbol

Li-ion-batterigenbrugssymbol.



Temperaturgrænser

Angiver de sikre temperaturgrænser for det medicinske udstyr.



Luftfugtighedsgrænser

Angiver det sikre luftfugtighedsinterval for det medicinske udstyr.



FW

Firmwareversion anvendt i enheden.



Unik udstyrsidentifikationskode (UDI)

Indikerer en bærer, der indeholder oplysninger om den unikke udstyrsidentifikationskode (UDI).

International garanti

Din enhed er dækket af en international garanti udsendt af producenten. Denne internationale garanti dækker materiale- og produktionsfejl i selve enheden, men ikke tilbehør som fx batterier, slanger, højttalere, ørepropper osv. Den internationale garanti dækker IKKE skader grundet fejlagtig/forkert håndtering, forkert vedligeholdelse eller brug, ulykker, reparationer foretaget af en uautoriseret part, ætsning, fysiske forandringer i dine ører, fremmede objekter inde i enheden eller forkert indstilling. Ovenstående internationale garanti berører ikke de juridiske rettigheder, som er gældende under national lov for salg af forbrugsvarer i det land, hvor du har købt enheden. Din hørespecialist kan også have udstedt en garanti, der er udvidet i forhold til

denne internationale garanti. Kontakt din hørespecialist for yderligere oplysninger.

Service

Medbring din enhed til din hørespecialist, som har mulighed for at løse mindre problemer. Din hørespecialist kan opkræve et gebyr for sine tjenester.

**Oticons
servicecenter:**
Oticon Denmark A/S
Sundbyvej 19
7752 Snedsted

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag
Høreapparaterne tændes ikke, når de er taget ud af opladeren	Opladeren havde ikke nok tid til at tænde høreapparaterne, før de blev taget ud af opladeren.
Høreapparaterne oplader ikke, når de placeres i opladeren	Høreapparaterne er ikke sat korrekt i.
To indikatorer på opladeren blinker ORANGE	Høreapparatets eller opladerens temperatur er for høj eller for lav.
Tre indikatorer på opladeren blinker ORANGE	Systemfejl.
Opladerens indikatorer forbliver slukket, selv om opladeren er tilsluttet strøm	Opladeren oplades ikke.

Løsningsforslag

Sæt høreapparaterne i opladeportene, og prøv igen, eller brug trykknappen til at tænde høreapparaterne manuelt.

Sørg for, at høreapparaterne er sat korrekt i.

Hvis fejlen fortsætter, skal du kontakte din hørespecialist.

Flyt opladeren og høreapparatet til et sted, hvor temperaturen ligger mellem +5 °C og +40°C.

Kontakt din hørespecialist.

Kontroller, at strømstikket er korrekt tilsluttet.

Sørg for, at strømkilden leverer tilstrækkelig strøm til opladeren.

Fortsætter på næste side

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag
Høreapparatets LED blinker ORANGE, når høreapparatet er placeret i opladeren, men TÆNDER ikke, når det tages ud af opladeren	Batteriniveauet er meget lavt og utilstrækkeligt til at tænde høreapparatet.
Høreapparatets LED er stadig slukket, selv om høreapparatet sidder i opladeren	Opladeren er ikke tændt.
	Høreapparatets eller opladerens temperatur er for høj eller for lav.
	Opladning er ikke færdig. Opladeren er holdt op med at oplade for at beskytte batteriet.
	Høreapparatet sidder ikke korrekt i opladeren.
Høreapparatets LED blinker ORANGE, når høreapparatet sættes i opladeren	Systemfejl.

Sæt høreapparatet i opladeren igen for at fortsætte opladningen.

Kontroller, at opladerens strømstik er korrekt tilsluttet, eller at powerbanken har nok strøm.

Flyt opladeren og høreapparatet til et sted, hvor temperaturen ligger mellem +5 °C og +40°C.

Sæt høreapparatet i opladeren igen.

Se efter, om der sidder fremmedlegemer i opladerens porte.

Kontakt din hørespecialist.

< 8,15 mm >



> 19 mm <

< 15 mm >

< 9,0 mm >



0000272470000001

oticon
life-changing **technology**

272470DK / 2023.12.11 / v1